叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 1896年新书及新版本目(a Catalogue Of New Books And New Editions,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

1896年新书及新版本目(A Catalogue of New Books and New Editions,)

[ə; eɪ]	['kætəlɒg]	[ɒv; əv]	[nju:]	[bʊks]	[ænd; ənd]	[nju:]	[ɪ'dɪʃnz]	['pʌblɪʃt]	[baɪ]	[blɪs]	,	[sændz]	,
A	**Catalogue**	**of**	**New**	**Books**	**and**	**New**	**Editions**	**published**	**by**	**Bliss**	**,**	**Sands**	**,**
一个	目录	的	新的	图书	和	新的	版本	已发布	经过	极乐	,	桑兹	,

Bliss, Sands 出版的新书和新版本目录

[ænd; ənd]	['fɒstə(r)]	[æt; ət]	-	['kreɪv(ə)n]	[ˌes 'ti:]	.	,	[strænd]	,	['lʌndən]	,	['dʌblju:]	.	[si:]	.
and	**Foster**	**at**	**15**	**Craven**	**St**	**.**	**,**	**Strand**	**,**	**London**	**,**	**W**	**.**	**C**	**.**
和	促进	在	-	懦夫	英石	.	,	斯特兰德	,	伦敦	,	W	.	C	.

以及位于伦敦斯特兰德克雷文街15号的福斯特餐厅（WC）。

[tu:; tə]	[bi:; bi]	[əb'teɪnd]	[ɒv; əv]	[ɔ:l]	['bʊkselə(r)]	,	[ænd; ənd]	[æt; ət]	[ɔ:l]	[l'aɪbɹəɹiz]	;	[ɔ:(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]
To	**be**	**obtained**	**of**	**all**	**booksellers**	**,**	**and**	**at**	**all**	**libraries**	**;**	**or**	**of**	**the**
到	是	获得	的	全部	书店	,	和	在	全部	图书馆	;	或者	的	这

['pʌblɪʃəz]	,
publishers	**,**
出版商	,

可从所有书商处、所有图书馆或出版社处购买。

[pəʊst]	-	[fri:]	[ɒn]	[rɪ'mɪt(ə)ns]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['pʌblɪʃt]	[praɪs]	.	[wʌn]
post	**-**	**free**	**on**	**remittance**	**of**	**the**	**published**	**price**	**.**	**1**
邮政	-	自由的	在	汇款	的	这	已发布	价格	.	1

按公布价格汇款，免邮费。1

['kɒntents]	.
Contents	**.**
内容	.

内容。

[peɪdʒ]
Page
页

页

Economics1
Economics1
Economics1

经济学1

['træv(ə)l]	&	Reminiscence1
Travel	**&**	**Reminiscence1**
旅行	&	Reminiscence1

旅行与回忆1

Biography2
Biography2
Biography2

传记2

History3
History3
History3

历史3

Topography3
Topography3
Topography3

地形3

Miscellaneous4
Miscellaneous4
Miscellaneous4

杂项4

[wɜːks] [fɔː(r); fə(r)] Children4
Works for Children4
作品 为了 Children4

儿童作品4

Fiction5
Fiction5
Fiction5

小说5

[wɜːks] [ɒn] Nature7
Works on Nature7
作品 在 Nature7

关于自然7的作品

Poetry7
Poetry7
Poetry7

诗歌7

['klæsɪk(ə)l] Reprints8
Classical Reprints8
古典 Reprints8

古典重印本8

[ˌiːkə'nɒmɪks] .
ECONOMICS .
经济学 .

经济学。

[mə'klaʊd] . [ˌiːkə'nɒmɪks] .
Macleod . ECONOMICS .
麦克劳德 . 经济学 .

麦克劳德。《经济学》。

[baɪ] ['henri] ['dʌnɪŋ] [mə'klaʊd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['kredɪt] , ”
By Henry Dunning Macleod , Author of “ The Theory of Credit , ”
经过 亨利 邓宁 麦克劳德 , 作者 的 “ 这 理论 的 信用 , ”

亨利·邓宁·麦克劳德，《信用理论》作者

“ [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] ['bæŋkɪŋ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ The Elements of Banking , ” etc .
“ 这 元素 的 银行业 , ” ETC .

《银行业要素》等。

[dɪ'maɪ] 8vo .
Demy 8vo .
黛米 8vo .

Demy 8vo。

[klɒθ] , [praɪs] 16s .
Cloth , price 16s .
布 , 价格 16s .

布料，价格16先令。

['træv(ə)l] [ænd; ənd] [ˌremɪ'nɪsns] .
TRAVEL **AND** **REMINISCENCE** **.**
旅行 和 怀旧 .

旅行与回忆。

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
Wm **.**
威廉 .

威廉

['biːti] - ['kɪŋstən] .
Beatty **-** **Kingston** **.**
比蒂 - 金斯顿 .

比蒂-金斯顿。

[men] , ['sɪtɪz] , & [ɪ'vents] .
MEN **,** **CITIES** **,** **&** **EVENTS** **.**
男士 , 城市 , & 活动 .

男人、城市与事件。

[baɪ][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
By **Wm** **.**
经过 威廉 .

作者：Wm.

['biːti] - ['kɪŋstən] .
Beatty **-** **Kingston** **.**
比蒂 - 金斯顿 .

比蒂-金斯顿。

[dɪ'maɪ] 8vo .
Demy **8vo** **.**
黛米 8vo .

Demy 8vo。

[praɪs] 16s .
Price **16s** **.**
价格 16s .

价格 16 先令。

['mɑːtɪn] ['kɑːbɪt] .
Martin **Cobbett** **.**
马丁 科贝特 .

马丁·科贝特。

[ðə; ði][mæn] [ɒn] [ðə; ði] [mɑːtʃ] .
THE **MAN** **ON** **THE** **MARCH** **.**
这 男人 在 这 行进 .

行进中的男人。

[baɪ]['mɑːtɪn] ['kɑːbɪt] .
By **Martin** **Cobbett** **.**
经过 马丁 科贝特 .

作者：马丁·科贝特。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** **.**
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[praɪs] 6s .
Price **6s** **.**
价格 6s .

价格 6 秒。

['mɪsɪz] . ['ælɪk] ['twiːdi] .
Mrs . **Alec** **Tweedie** .
太太 . 亚历克 特威迪 .

亚历克·特威迪夫人。

[ə; eɪ] ['wɪntə(r)] [dʒɔːnt] [tuː; tə] ['nɔːweɪ] .
A **WINTER** **JAUNT** **TO** **NORWAY** .
一个 冬天 短途旅行 到 挪威 .

冬季挪威之旅。

[wɪð] [ə'kaʊnts] ([frɒm; frəm]['pɜːsən(ə)l] [ə'kweɪntəns]) [ɒv; əv]['nænsə)n] , ['ɪbsən] , - ,
With **Accounts** **(** **from** **personal** **acquaintance** **)** **of** **Nansen** **,** **Ibsen** **,** **Björnson** **,**
和 账户 (从 个人的 熟人) 的 南森 , 易卜生 , - ,
[brændəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . — [baɪ]['mɪsɪz] . ['ælɪk] ['twiːdi] ,
Brandes **,** **etc** **.** **—** **By** **Mrs** **.** **Alec** **Tweedie** **,**
布兰德斯 , ETC . — 经过 太太 . 亚历克 特威迪 ,

附有（来自个人熟识的）南森、易卜生、比昂松、勃兰德斯等人的记述——作者：亚历克·特威迪夫人

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ][gɜːrlz] [raɪd] [ɪn] ['aɪsləɴd] .
Author **of** **“** **A** **Girl's** **Ride** **in** **Iceland** **.**
作者 的 “ 一个 女孩们 骑 在 冰岛 .

《冰岛女孩之旅》的作者。

” ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
” **Fully** **Illustrated** **.**
” 完全 插图 .

“图文并茂。”

['sekənd] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Second **and** **cheaper** **edition** **.**
第二 和 更便宜 版 .

第二版，价格更低。

[dɪ'maɪ] 8vo .
Demy **8vo** **.**
黛米 8vo .

Demy 8vo。

[praɪs] 7s .
Price **7s** **.**
价格 7s .

价格 7 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[dʒɒn] ['bɪkərˌdaɪk] .
John **Bickerdyke** **.**
约翰 争吵 .

约翰·比克迪克。

[ðə; ðɪ] [best] [kruːz]
THE **BEST** **CRUISE**
这 最好的 巡航

最佳邮轮之旅

[ɒn] [ðə; ðɪ] [brɔːdz] .
ON **THE** **BROADS** **.**
在 这 布罗德斯 .

在百老汇。

[wɪð] ['juːsf(ə)l] [hɪnts] [ɒn] ['haɪərɪŋ] , [prə'vɪʒnɪŋ] , [ænd; ənd] ['mænɪŋ] [ðə; ði] [jɒt] ; ['kləʊðɪŋ] ,
With useful hints on Hiring , Provisioning , and Manning the Yacht ; Clothing ,
和 有用 提示 在 招聘 , 供应 , 和 曼宁 这 游艇 ; 衣服 ,
['æŋglɪŋ] , [fə'tɒgrəfi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Angling , Photography , etc .
钓鱼 , 摄影 , ETC .

提供关于游艇租赁、物资供应和船员配备、服装、垂钓、摄影等方面的实用建议。

[baɪ] [dʒɒn] ['bɪkərˌdaɪk] .
By John Bickerdyke .
经过 约翰 争吵 .

作者：约翰·比克迪克。

[ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd] [mæps] .
Illustrations and Maps .
插图 和 地图 .

插图和地图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] , [praɪs] 2s .
Cloth extra , price 2s .
布 额外的 , 价格 2s .

布料另计，价格2先令。

6d . [ˌtuː'tuː]
6d . 2
6d . 2

6d.2

[baɪ'ɒgrəfi] .
BIOGRAPHY .
传 .

传。

['pʌblɪk] [men] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] : [æn; ən] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['sɪəriːz] .
PUBLIC MEN OF TO - DAY : An International Series .
民众 男士 的 到 - 天 : 一个 国际的 系列 .

当代公众人物：国际系列报道。

['edɪtɪd] [baɪ] [es] . [eɪtʃ] . [dʒeɪz] .
Edited by S . H . Jeyes .
编辑 经过 S . H . 杰伊斯 .

由 SH Jeyes 编辑。

['vɒljuːmz] [ɔːl'redi] ['pʌblɪʃt] .
Volumes already Published .
卷 已经 已发布 .

已出版卷册。

[ðə; ði] [ə'mɪə(r)] , [æb'dʊr] ['rɑːmən] .
THE AMEER , ABDUR RAHMAN .
这 阿米尔 , 阿卜杜勒 拉赫曼 .

阿米尔，阿卜杜勒·拉赫曼。

[baɪ] ['stiːvn] ['wiːlə(r)] .
By Stephen Wheeler .
经过 史蒂芬 惠勒 .

作者：斯蒂芬·惠勒。

[liː] - .
LI HUNGCHANG .
李 - .

李鸿昌.

[baɪ][prɒf] . ['rɒbət] [keɪ] . ['dʌgləs] .
By Prof . Robert K . Douglas .
经过 教授 . 罗伯特 K . 道格拉斯 .

作者：罗伯特·K·道格拉斯教授。

[em] . - .
M . STAMBULOFF .
M . - .

M. STAMBULOFF。

[baɪ][ə; eɪ] . [hjuːm] - ['biːmən] .
By A . Hulme - Beaman .
经过 一个 . 休姆 - 比曼 .

作者：A. Hulme-Beaman。

[ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['empərə(r)] , ['wɪljəm] [ˌaɪ 'aɪ] .
THE GERMAN EMPEROR , WILLIAM II .
这 德语 皇帝 , 威廉 二 .

德意志皇帝威廉二世。

[baɪ] [tʃɑːlz] [ləu] .
By Charles Lowe .
经过 查尔斯 洛 .

作者：查尔斯·洛。

[ðə; ði][ˌɑː'tiː] . [ɒn] .
THE RT . HON .
这 RT . 亲爱的 .

尊敬的阁下

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['tʃeɪmbəlɪn] .
JOSEPH CHAMBERLAIN .
约瑟夫 管家 .

约瑟夫·张伯伦。

[baɪ][es] . [eɪtʃ] . [dʒeɪz] .
By S . H . Jeyes .
经过 S . H . 杰伊斯 .

作者：SH Jeyes。

[ˌfɔːθ'kʌmɪŋ] ['vɒljuːmz] .
Forthcoming Volumes .
即将推出 卷 .

即将出版的卷册。

[seɪ'ɲjɔːr] [ˌkæstə'lɑːr] .
SEÑOR CASTELAR .
先生 城堡 .

卡斯特拉尔先生。

[baɪ]['deɪvɪd] ['hæneɪ] .
By David Hannay .
经过 大卫 汉内 .

作者：大卫·汉内

[ðə; ði] [pəʊp] , ['liːəʊ][ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
THE POPE , LEO XIII .
这 教皇 , 狮子座 十三 .

教宗良十三世。

[baɪ]['dʒʌstɪn] [mə'kɑːθi] .
By **Justin** **McCarthy** **.**
经过 贾斯汀 麦卡锡 .

作者：贾斯汀·麦卡锡

['siːnjɔː(r)] ['krɪspi] .
SIGNOR **CRISPI** **.**
签名者 脆皮 .

克里斯皮先生。

[baɪ]['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['stɪlmən] .
By **W** **.** **J** **.** **Stillman** **.**
经过 W . J . 斯蒂尔曼 .

作者：WJ Stillman。

['prezɪdənt] ['kliːvlənd] .
PRESIDENT **CLEVELAND** **.**
总统 克利夫兰 .

克利夫兰总统。

[baɪ][dʒeɪmz] ['lauəri] ['wɪt(ə)l] .
By **James** **Lowry** **Whittle** **.**
经过 詹姆斯 洛瑞 惠特尔 .

作者：詹姆斯·洛瑞·惠特尔。

[lɔːd] ['krəumə(r)] .
LORD **CROMER** **.**
主 克罗默 .

克罗默勋爵。

[baɪ][eɪtʃ] . [diː] . [treɪl] .
By **H** **.** **D** **.** **Traill** **.**
经过 H . D . Traill .

作者：HD Traill。

[wɪð] ['njuːmərəs] ['pɔːrtrəts] , [ænd; ənd][mæps] [weə(r)] ['nesəsəri] .
With **numerous** **Portraits** **,** **and** **Maps** **where** **necessary** **.**
和 很多的 肖像 , 和 地图 在哪里 必要的 .

配有大量肖像画，并在必要时配有地图。

[kraʊn] 8vo , [praɪs][θriː] / [sɪks] [iːtʃ] .
Crown **8vo** **,** **price** **3** **/** **6** **each** **.**
王冠 8vo , 价格 3 / 6 每个 .

Crown 8vo，每本售价 3/6。

['frɑːnsɪs][eɪtʃ] . ['ʌndəwʊd] , ['el'el] . [diː] . [dʒeɪmz] ['rʌsəl] ['ləʊəl] :
Francis **H** **.** **Underwood** **,** **LL** **.** **D** **.** **JAMES** **RUSSELL** **LOWELL** **:**
弗朗西斯 H . 安德伍德 , 二 . D . 詹姆斯 罗素 洛厄尔 :

弗朗西斯·H·安德伍德，法学博士；詹姆斯·罗素·洛厄尔：

[ə; eɪ] ['mɒnəgrɑːf] [ɪn'taɪtld] , [ðə; ðɪ]['pəʊɪt][ænd; ənd][ðə; ðɪ][mæn] .
A **Monograph** **entitled** **,** **The** **Poet** **and** **the** **Man** **.**
一个 专著 标题 , 这 诗人 和 这 男人 .

一部题为《诗人与人》的专著。

[baɪ][ðə; ðɪ] [leɪt] ['frɑːnsɪs][eɪtʃ] . ['ʌndəwʊd] , ['el'el] . [diː] .
By **the** **late** **Francis** **H** **.** **Underwood** **,** **LL** **.** **D** **.**
经过 这 晚的 弗朗西斯 H . 安德伍德 , 二 . D .

已故的弗朗西斯·H·安德伍德法学博士

[njuː] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
New **and** **Cheaper** **Edition** **.**
新的 和 更便宜 版 .

全新更便宜版本。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 2s .
Crown 8vo , cloth , 2s .
王冠 8vo , 布 , 2s .

Crown 8vo，布面，2s。

6d .
6d .
6d .

6d.

([ðə; ði][best] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['bʌkrəm] , [gɪlt][tɒp] , [praɪs] 4s .
(The best Edition , buckram , gilt top , price 4s .
(这 最好的 版 , 粗麻布 , 镀金 顶部 , 价格 4s .

（最佳版本，粗麻布封面，镀金封面，售价 4 先令。

6d . , [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [əb'teɪnd] .) [θriː]
6d . , can still be obtained .) 3
6d . , 能 仍然 是 获得 .) 3

6d，仍然可以获得。）3

['hɪstri; 'hɪstəri] .
HISTORY .
历史 .

历史。

['edgə(r)]['stæntən] [mə'kleɪ] , [ə; eɪ] . [em] .
Edgar Stanton Maclay , A . M .
埃德加 斯坦顿 麦克莱 , 一个 . M .

埃德加·斯坦顿·麦克莱，AM

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['neɪvi] , [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - .
A HISTORY OF THE UNITED STATES NAVY , from 1775 to 1893 .
一个 历史 的 这 团结的 各州 海军 , 从 - 到 - .

美国海军史，1775年至1893年。

[baɪ]['edgə(r)]['stæntən] [mə'kleɪ] , [ə; eɪ] . [em] .
By Edgar Stanton Maclay , A . M .
经过 埃德加 斯坦顿 麦克莱 , 一个 . M .

作者：埃德加·斯坦顿·麦克莱，AM

[wɪð] ['teknɪk(ə)l] [rɪ'vɪʒ(ə)n][baɪ] [lef'tenənt] [rɔi] [siː] . [smɪθ] , [juː] . [es] . [en] .
With technical revision by Lieutenant Roy C . Smith , U . S . N .
和 技术的 修订 经过 中尉 罗伊 C . 史密斯 , U . S . N .

经美国海军中尉罗伊·C·史密斯进行技术修订

[ɪn] [tuː] ['vɒljuːmz] (['əʊvə(r)] - [ˌpiː 'piː] .)
In two volumes (over 1000 pp .)
在 二 卷 (超过 - pp .)

共两卷（超过1000页）

[dɪ'maɪ] 8vo , [gɪlt] [tɒp] , £1 11s .
Demy 8vo , gilt top , £1 11s .
黛米 8vo , 镀金 顶部 , £1 11s .

Demy 8开本，镀金封面，1英镑11先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[tə'pɒgrəfi] .
TOPOGRAPHY .
地形 .

地形。

[siː] . [ɑː(r)] . [biː] . ['bærit] .
C . **R** . **B** . **Barrett** .
C . 拉 . B . 巴雷特 .

CRB Barrett。

['tʃɑːtəhaʊs] . - - - .
CHARTERHOUSE . **1611** - **1895** .
特许状 . - - - .

查特豪斯。1611-1895。

[ɪn][pen][ænd; ənd][ɪŋk][baɪ][siː] . [ɑː(r)] . [biː] . ['bærit] .
In **Pen** **and** **Ink** **by** **C** . **R** . **B** . **Barrett** .
在 笔 和 墨水 经过 C . 拉 . B . 巴雷特 .

CRB Barrett 的钢笔画。

[wɪð] [ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ] [dʒɔːdʒ] [iː] . [smaɪð] .
With **a** **preface** **by** **George** **E** . **Smythe** .
和 一个 前言 经过 乔治 E . 史密斯 .

由乔治·E·史密斯作序。

[kən'teɪnɪŋ] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] - ['drɔːɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kɒpə(r)] - [pleɪt] ['etʃɪŋ] .
Containing **upwards** **of** **40** **Drawings** , **and** **a** **Copper** - **plate** **Etching** .
包含 向上 的 - 图画 , 和 一个 铜 - 盘子 蚀刻 .

包含 40 多幅素描和一幅铜版蚀刻画。

[kraʊn] 4to , ['prɪntɪd] [ɒn][ðə; ðɪ]['faɪnɪst][ɑːt] ['sɜːfɪst] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [baʊnd] [ɪn][ˌdʒæpə'niːz] ['veləm]
Crown **4to** , **printed** **on** **the** **finest** **art** **surfaced** **paper** , **and** **bound** **in** **Japanese** **vellum**
王冠 4to , 打印 在 这 最好的 艺术 浮出水面 纸 , 和 边界 在 日本人 羊皮纸
.
:
.

皇冠四开本，采用上等艺术纸印刷，并以日本羊皮纸装订。

[praɪs] 6s .
Price **6s** .
价格 6s .

价格 6 秒。

[net] .
net .
网 .

网。

[siː] . [ɑː(r)] . [biː] . ['bærit] .
C . **R** . **B** . **Barrett** .
C . 拉 . B . 巴雷特 .

CRB Barrett。

['sʌri] :
SURREY :
萨里 :

萨里:

['haɪweɪz] , ['baɪweɪ] , [ænd; ənd] ['wɔːtəweɪz] .
Highways , **Byways** , **and** **Waterways** .
高速公路 , 小路 , 和 水道 .

公路、小径和水道。

[wɪð] [ə'baʊt] - [pen][ænd; ənd][ɪŋk] , [ænd; ənd][fɔː(r)]['kɒpə(r)] - [pleɪt] ['etʃɪŋ] .
With **about** **160** **pen** **and** **ink** , **and** **four** **copper** - **plate** **etchings** .
和 关于 - 笔 和 墨水 , 和 四 铜 - 盘子 蚀刻画 .

其中约有 160 幅钢笔画和墨水画，以及 4 幅铜版蚀刻画。

[baɪ][siː] . [ɑː(r)] . [biː] . ['bærit] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['sɪtəsetʃɪr] : ['haɪweɪz] , ['baɪweɪ] , [ænd; ənd]
By C . R . B . Barrett , Author of “ Somersetshire : Highways , Byways , and
经过 C . 拉 . B . 巴雷特 , 作者 的 “ 萨默塞特郡 : 高速公路 , 小路 , 和
['wɔːtəweɪz] . ” [kraʊn] 4to , [klɒθ] ['ekstrə] .
Waterways . ” Crown 4to , cloth extra .
水道 . ” 王冠 4to , 布 额外的 .

作者：CRB Barrett，著有《萨默塞特郡：公路、小径和水道》。皇冠四开本，精装。

[praɪs] 21s .
Price 21s .
价格 21s .

价格 21 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[siː] . [ɑː(r)] . [biː] . ['bærit] .
C . R . B . Barrett .
C . 拉 . B . 巴雷特 .

CRB Barrett。

['sɪtəsetʃɪr] :
SOMERSETSHIRE :
萨默塞特郡 :

萨默塞特郡：

['haɪweɪz] , ['baɪweɪ] , [ænd; ənd] ['wɔːtəweɪz] .
Highways , Byways , and Waterways .
高速公路 , 小路 , 和 水道 .

公路、小径和水道。

[wɪð] - [pen][ænd; ənd][ɪŋk] , [ænd; ənd][fɔː(r)] ([ɔː(r)][sɪks]) ['kɒpə(r)] - [pleɪt] ['etʃɪŋ] .
With 160 pen and ink , and four (or six) copper - plate etchings .
和 - 笔 和 墨水 , 和 四 (或者 六) 铜 - 盘子 蚀刻画 .

包含 160 幅钢笔画和四幅（或六幅）铜版蚀刻画。

[baɪ] [tʃɑːlz] [ɑː(r)] . [biː] . ['bærit] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['esɪks] : ['haɪweɪz] , ['baɪweɪ] , [ænd; ənd]
By Charles R . B . Barrett , Author of “ Essex : Highways , Byways , and
经过 查尔斯 拉 . B . 巴雷特 , 作者 的 “ 埃塞克斯 : 高速公路 , 小路 , 和
['wɔːtəweɪz] .
Waterways .
水道 .

作者：查尔斯·RB·巴雷特，《埃塞克斯：公路、小径和水道》的作者。

” [ðə; ði] [ə'bʌv] [wɜːk] [ɪz] ['ɪʃuːd] [ɪn] [tuː] [fɔːmz] —
” The above work is issued in two forms —
” 这 多于 工作 是 发布 在 二 表格 —

上述作品以两种形式发表——

([ə; eɪ]) [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn] [kraʊn] 4to , [baʊnd] [ɪn] [klɒθ] ['ekstrə] , [wɪð] [fɔː(r)]['kɒpə(r)] -
(a) The ordinary edition in crown 4to , bound in cloth extra , with four copper -
(一个) 这 普通的 版 在 王冠 4to , 边界 在 布 额外的 , 和 四 铜 -
[pleɪt] ['etʃɪŋ] ,
plate etchings ,
盘子 蚀刻画 ,

（a）普通版，皇冠四开本，精装布面，附四幅铜版蚀刻画，

[ɒn][væn] ['gɛldər] ['peɪpə(r)] .
on Van Gelder Paper .
在 范 盖尔德 纸 .

在范·格尔德纸上。

[praɪs] 21s .
Price 21s .
价格 21s .

价格 21 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

([biː]) [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['peɪpə(r)] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] - ['kɒpiz] , ['nʌmbəd] [ænd; ənd] [saɪnd] [baɪ]
(b) A large paper edition , limited to 65 copies , numbered and signed by
(b) 一个 大的 纸 版 , 有限的 到 - 副本 , 编号 和 签名 经过
[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .
the author .
这 作者 .

（b）限量发行65册的大型纸质版，由作者编号并签名。

[ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [dɪ'maɪ] 4to , ['prɪntɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [pleɪt] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [sɪks]
This edition is in demy 4to , printed on the finest plate paper , and contains six
这 版 是 在 德米 4to , 打印 在 这 最好的 盘子 纸 , 和 包含 六
['kɒpə(r)] - [pleɪt] ['etʃɪŋ] .
copper - plate etchings .
铜 - 盘子 蚀刻画 .

本版本为四开本，采用最好的版纸印刷，包含六幅铜版蚀刻画。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [sent] [ɪn] [ʃiːts] ,
The work is sent in sheets ,
这 工作 是 发送 在 纸张 ,

工作成果以图纸形式提交。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [pɔːt'fəʊliəʊ] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [set] [ɒv; əv] ['ɪndiə] [pruːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
together with a portfolio containing a complete set of India proofs of the
一起 和 一个 文件夹 包含 一个 完全的 放 的 印度 证明 的 这
[həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] .
whole of the Illustrations .
所有的 的 这 插图 .

同时还附有一套完整的插图印度样稿。

[praɪs] £2 2s .
Price £2 2s .
价格 £2 2s .

价格 2 英镑 2 先令。

[iːtʃ] , [pəʊst] - [friː] . [fɔːr]
each , post - free . 4
每个 , 邮政 - 自由的 . 4

每个，免邮费。4

[ˌmɪsə'leɪniəs] .
MISCELLANEOUS .
各种各样的 .

各种各样的。

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒi'ɒ] . [ə; eɪ] . ['mɑːhər] .
Geo . A . Meagher .
地理 . 一个 . 米格尔 .

乔治·A·米格尔

['fɪgə(r)] [ænd; ənd] ['fænsi] ['skeɪtɪŋ] .
FIGURE AND FANCY SKATING .
数字 和 想要 溜冰 .

花样滑冰和花式滑冰。

['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['leɪdi] ['ɑ:tʃibɔ:ld] ['kæmb(ə)l] , [ænd; ənd] [wɪð] ['prefəs] [baɪ][ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv] ['dɑ:bi] .

Dedicated	**to**	**Lady**	**Archibald**	**Campbell**	**,**	**and**	**with**	**Preface**	**by**	**the**	**Earl**	**of**	**Derby**	**.**
投入的	到	女士	阿奇博尔德	坎贝尔	,	和	和	前言	经过	这	伯爵	的	德比	.

谨以此书献给阿奇博尔德·坎贝尔夫人，并由德比伯爵作序。

[baɪ] [dʒɔ:dʒ] [ə; eɪ] . ['mɑ:hər] , [ðə; ði] ['tʃæmpiən] ['fɪgə(r)]['skeɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

By	**George**	**A**	**.**	**Meagher**	**,**	**the**	**Champion**	**Figure**	**Skater**	**of**	**the**	**World**	**.**
经过	乔治	一个	.	米格尔	,	这	冠军	数字	滑冰者	的	这	世界	.

作者：乔治·A·米格尔，世界花样滑冰冠军。

[prə'fju:sli] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] ['daɪəˌgræm] .

Profusely	**Illustrated**	**with**	**Diagrams**	**.**
大量地	插图	和	图表	.

配有大量图表。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 5s .

Crown	**8vo**	**,**	**cloth**	**,**	**5s**	**.**
王冠	8vo	,	布	,	5s	.

Crown 8vo，布面，5s。

[ə'nɒnɪməs] .

Anonymous	**.**
匿名的	.

匿名的。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][maɪ] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] .

THE	**STORY**	**OF**	**MY**	**DICTATORSHIP**	**.**
这	故事	的	我的	专政	.

我的独裁统治的故事。

[nju:] [ænd; ənd] [tʃi:pə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

New	**and**	**Cheaper**	**Edition**	**.**
新的	和	更便宜	版	.

全新更便宜版本。

[sɪksθ] ['θaʊz(ə)nd] .

Sixth	**thousand**	**.**
第六	千	.

第六千。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 2s . ; ['peɪpə(r)] , 1s .

Crown	**8vo**	**,**	**cloth**	**,**	**2s**	**.**	**;**	**paper**	**,**	**1s**	**.**
王冠	8vo	,	布	,	2s	.	;	纸	,	1s	.

Crown 8开本，布面精装，2先令；纸质精装，1先令。

[ə'nɒnɪməs] .

Anonymous	**.**
匿名的	.

匿名的。

['gʌvənmənt] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

GOVERNMENT	**BY**	**THE**	**PEOPLE**	**.**
政府	经过	这	人们	.

人民当家作主。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θəz] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][maɪ] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] .

By	**the**	**Authors**	**of**	**“**	**The**	**Story**	**of**	**My**	**Dictatorship**	**.**
经过	这	作者	的	“	这	故事	的	我的	专政	.

《我的独裁统治的故事》作者著。

” [kraʊn] 8vo , ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] , 1s .

”	**Crown**	**8vo**	**,**	**paper**	**covers**	**,**	**1s**	**.**
”	王冠	8vo	,	纸	封面	,	1s	.

”皇冠 8 开本，纸质封面，1 先令。

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['dʒɑːnztən] .
A . **W** . **Johnston** .
一个 . W . 约翰斯顿 .

AW 约翰斯顿。

[straɪks] , ['leɪbə(r)] ['kwestʃənz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['dɪfɪkəltɪz] .
STRIKES , **LABOUR** **QUESTIONS** , **AND** **OTHER** **ECONOMIC** **DIFFICULTIES** .
罢工 , 劳动 问题 , 和 其他 经济的 困难 .

罢工、劳工问题和其他经济困难。

[baɪ][ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['dʒɑːnztən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ðiː] [njuː] [juː'təʊpiə] .
By **A** . **W** . **Johnston** , **Author** **of** **"** **The** **New** **Utopia** .
经过 一个 . W . 约翰斯顿 , 作者 的 " 这 新的 乌托邦 .

作者：AW Johnston，《新乌托邦》的作者。

" [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 2s .
" **Crown** **8vo** , **cloth** , **2s** .
" 王冠 8vo , 布 , 2s .

"皇冠 8vo，布面，2s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['dʌbljuː] . [iː] . [snel] .
W . **E** . **Snell** .
W . E . 斯内尔 .

WE Snell。

[ðə; ðiː] ['kæbɪnət] [ænd; ənd] ['pɑːti] ['pɒlətɪks] .
THE **CABINET** **AND** **PARTY** **POLITICS** .
这 内阁 和 派对 政治 .

内阁与政党政治。

[baɪ]['dʌbljuː] . [iː] . [snel] .
By **W** . **E** . **Snell** .
经过 W . E . 斯内尔 .

作者：WE Snell。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 1s .
Crown **8vo** , **cloth** , **1s** .
王冠 8vo , 布 , 1s .

Crown 8vo，布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['besi] ['wɪljəmz] .
Bessie **Williams** .
贝西 威廉姆斯 .

贝西·威廉姆斯。

[ðə; ðiː] [kleə'vɔɪəns] [ɒv; əv] ['besi] ['wɪljəmz] (['mɪsɪz] . ['rʌsəl] ['deɪvɪs]) .
THE **CLAIRVOYANCE** **OF** **BESSIE** **WILLIAMS** **(** **Mrs** . **Russell** **Davies** **)** .
这 千里眼 的 贝西 威廉姆斯 (太太 . 罗素 戴维斯) .

贝西·威廉姆斯（拉塞尔·戴维斯夫人）的预知能力。

[wɪð] ['prefəs] [baɪ] ['flɒrəns] ['mæriət] .
With **Preface** **by** **Florence** **Marryat** .
和 前言 经过 佛罗伦萨 玛丽亚特 .

由弗洛伦斯·马里亚特作序。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [wɪð] ['pɔːtreɪt] , 6s .
Crown 8vo , cloth , with Portrait , 6s .
王冠 8vo , 布 , 和 肖像 , 6s .

Crown 8vo，布面精装，带肖像，6先令。

[skraɪ'blɪrəs] [ˌredɪ'viːvəs] .
Scriblerus Redivivus .
scriblerus 重生 .

Scriblerus Redivivus.

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [plʌk] .
THE ART OF PLUCK .
这 艺术 的 采摘 .

勇气之艺。

[baɪ] [skraɪ'blɪrəs] [ˌredɪ'viːvəs] (['edwəd] [kæzwɔl]) .
By Scriblerus Redivivus (Edward Caswall) .
经过 scriblerus 重生 (爱德华 卡斯沃尔) .

作者：Scriblerus Redivivus（爱德华·卡斯沃尔）。

[njuː] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
New Edition .
新的 版 .

新版本。

['rɔɪəl] 16mo , [klɒθ] , [gɪlt] [tɒp] , 2s .
Royal 16mo , cloth , gilt top , 2s .
皇家 16mo , 布 , 镀金 顶部 , 2s .

皇家 16 个月，布面精装，烫金封面，2 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['frɑːnsɪs] [eɪtʃ] . ['ʌndəwʊd] , ['el'el] . [diː] . ['kwɑːbɪn] :
Francis H . Underwood , LL . D . QUABBIN :
弗朗西斯 H . 安德伍德 , 二 . D . 夸宾 :

弗朗西斯·H·安德伍德，法学博士，夸宾：

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] , [wɪð] ['autluks] [ə'pɒn] ['pjʊərɪtən] [laɪf] .
The Story of a Small Town , with Outlooks upon Puritan Life .
这 故事 的 一个 小的 镇 , 和 展望 之上 清教徒 生活 .

一个小镇的故事，以及对清教徒生活的展望。

[baɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['frɑːnsɪs] [eɪtʃ] . ['ʌndəwʊd] , ['el'el] . [diː] . ['njuːmərəs] [ɪˌlʌs'treʃən] .
By the late Francis H . Underwood , LL . D . Numerous Illustrations .
经过 这 晚的 弗朗西斯 H . 安德伍德 , 二 . D . 很多的 插图 .

已故的弗朗西斯·H·安德伍德法学博士著。配有大量插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [gɪlt] [tɒp] .
Large Crown 8vo , cloth , gilt top .
大的 王冠 8vo , 布 , 镀金 顶部 .

大皇冠八开本，布面精装，烫金封面。

[njuː] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , 5s .
New and Cheaper Edition , 5s .
新的 和 更便宜 版 , 5s .

全新更便宜的版本，5s。

[bʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
BOOKS FOR CHILDREN .
图书 为了 孩子们 .

儿童书籍。

[ɑː(r)] . ['mʌri] ['gɪlkrɪst] .
R . **Murray** **Gilchrist** .
拉 . 默里 吉尔克里斯特 .

R·默里·吉尔克里斯特。

['hɜːkjəliːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmæriə'net] .
HERCULES **AND** **THE** **MARIONETTES** .
赫拉克勒斯 和 这 木偶 .

大力神和木偶们。

[baɪ][ɑː(r)] . ['mʌri] ['gɪlkrɪst] .
By **R** . **Murray** **Gilchrist** .
经过 拉 . 默里 吉尔克里斯特 .

作者：R·默里·吉尔克里斯特。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [tʃɑːlz] [piː] . - .
Fully **Illustrated** **by** **Charles** **P** . **Sainton** .
完全 插图 经过 查尔斯 P . - .

由查尔斯·P·圣顿绘制插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 4to , [praɪs] 5s .
Large **Crown** **4to** , **price** **5s** .
大的 王冠 4to , 价格 5s .

大皇冠 4to，价格 5 先令。

[fɔːd] [hʊfɝ] .
Ford **Hueffer** .
福特 休弗 .

福特·休弗。

[ðə; ði] [kwiːn] [huː] [fluː] .
THE **QUEEN** **WHO** **FLEW** .
这 女王 WHO 飞翔 .

会飞的女王。

[baɪ] [fɔːd] [hʊfɝ] .
By **Ford** **Hueffer** .
经过 福特 休弗 .

作者：福特·休弗

[wɪð] ['frʌntɪspiːs] [baɪ][sɜː(r)][iː] . [bɜːrn] - [dʒəunz] , [bɑːt] . , [ænd; ənd]['bɔːdə(r)] [dɪ'zaɪn] [baɪ][siː] . [ɑː(r)] .
With **Frontispiece** **by** **Sir** **E** . **Burne** - **Jones** , **Bart** . , **and** **Border** **Design** **by** **C** . **R** .
和 卷首插图 经过 先生 E . 伯恩 - 琼斯 , 巴特 . , 和 边界 设计 经过 C . 拉 .
[biː] . ['bærit] .
B . **Barrett** .
B . 巴雷特 .

由 E. Burne-Jones 爵士绘制卷首插图，CRB Barrett 设计边框。

[ɪm'pɪəriəl] 16mo , [klɒθ] , [praɪs] 3s .
Imperial **16mo** , **cloth** , **price** **3s** .
帝国 16mo , 布 , 价格 3s .

Imperial 16mo，布面精装，价格 3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ˌwɪlhel'minər] ['pɪkərɪŋ] .
Wilhelmina **Pickering** .
威廉明娜 皮克林 .

威廉明娜·皮克林。

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [prɪns] - .
THE ADVENTURES OF PRINCE ALMERO .
这 冒险 的 王子 - .

阿尔梅罗王子的冒险故事。

[baɪ][ˌwɪlhel'minər] ['pɪkərɪŋ] .
By Wilhelmina Pickering .
经过 威廉明娜 皮克林 .

作者：威廉明娜·皮克林。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['mɑ:grət] ['hu:pə(r)] .
Illustrated by Margaret Hooper .
插图 经过 玛格丽特 胡珀 .

由玛格丽特·胡珀绘制插图。

[ɪm'pɪəriəl] 16mo , [klɒθ] , [praɪs] 3s .
Imperial 16mo , cloth , price 3s .
帝国 16mo , 布 , 价格 3s .

Imperial 16mo，布面精装，价格 3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['mɪsɪz] . ['rɪtʃəd] ['streɪtʃi] .
Mrs . Richard Strachey .
太太 . 理查德 斯特雷奇 .

理查德·斯特雷奇夫人。

['nɜ:səri] ['lɪrɪks] .
NURSERY LYRICS .
苗圃 歌词 .

童谣歌词。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['rɪtʃəd] ['streɪtʃi] .
By Mrs . Richard Strachey .
经过 太太 . 理查德 斯特雷奇 .

作者：理查德·斯特雷奇夫人。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒi:] . [pi:] . ['dʒeɪˌkoʊm] [hʊd] .
Illustrated by G . P . Jacomb Hood .
插图 经过 G . P . 雅各布 兜帽 .

由 GP Jacomb Hood 绘制插图。

[ɪm'pɪəriəl] 16mo , [praɪs] 3s .
Imperial 16mo , price 3s .
帝国 16mo , 价格 3s .

Imperial 16个月，价格3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [bʊk] ['sɪəri:z] .
THE STORY BOOK SERIES .
这 故事 书 系列 .

故事书系列。

['rɔɪəl] 16mo , [hɑ:f] [klɒθ] ['ekstrə] , [ænd; ənd]['kju:pɪd]['peɪpə(r)] , ['ɪləstreɪtɪd] , 1s .
Royal 16mo , half cloth extra , and Cupid paper , Illustrated , 1s .
皇家 16mo , 一半 布 额外的 , 和 丘比特 纸 , 插图 , 1s .

Royal 16开本，半布面精装，丘比特纸，插图，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] . [wʌn] .
each . 1 .
每个 . 1 .

每个.1.

['stelə] .
STELLA .
斯特拉 .

斯特拉。

[baɪ]['mɪsɪz] . [dʒiː] . [es] . ['riːni] . [ˌtuː'tuː] .
By Mrs . G . S . Reaney . 2 .
经过 太太 . G . S . 雷尼 . 2 .

作者：GS Reaney 夫人。2.

[maɪ] [ɑːnt] [kən'stænʃiə] [dʒeɪn] .
MY AUNT CONSTANTIA JANE .
我的 阿姨 康斯坦蒂亚 简 .

我的姑妈康斯坦蒂娅·简。

[baɪ]['meəri][iː] . . [θriː] .
By Mary E . Hullah . 3 .
经过 玛丽 E . 胡拉 . 3 .

作者：玛丽·E·胡拉。3.

['lɪt(ə)l] ['glɔːriz] ['mɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [nɒt] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
LITTLE GLORY'S MISSION , and NOT ALONE IN THE WORLD .
小的 荣耀的 使命 , 和 不是 独自的 在 这 世界 .

小荣耀的使命，以及在世界上并不孤单。

[baɪ]['mɪsɪz] . [dʒiː] . [es] . ['riːni] . [fɔːr] .
By Mrs . G . S . Reaney . 4 .
经过 太太 . G . S . 雷尼 . 4 .

作者：GS Reaney 夫人。4.

[hæns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] .
HANS AND HIS FRIEND .
汉斯 和 他的 朋友 .

汉斯和他的朋友。

[baɪ]['meəri][iː] . . [faɪv]
By Mary E . Hullah . 5
经过 玛丽 E . 胡拉 . 5

作者：玛丽·E·胡拉。5

['fɪkʃ(ə)n] .
FICTION .
小说 .

小说。

['geɪbriəl] - .
Gabriel Setoun .
加布里埃尔 - .

加布里埃尔·塞顿。

['rɒbət] ['əːkət] .
ROBERT URQUHART .
罗伯特 厄克特 .

罗伯特·厄克特。

[baɪ]['geɪbriəl] - , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][hɑː(r)] , ” [ænd; ənd] “ - .
By Gabriel Setoun , Author of “ Sunshine and Haar , ” and “ Barncraig .
经过 加布里埃尔 - , 作者 的 “ 阳光 和 哈尔 , ” 和 “ - .

作者：加布里埃尔·塞图恩，著有《阳光与毛发》和《巴恩克雷格》。

” [lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo , ['dek(ə)l] [edʒ] , [klɒθ] , [gɪlt] [tɒp] , 6s .
” Large Crown 8vo , deckle edge , cloth , gilt top , 6s .
” 大的 王冠 8vo , 毛边 边缘 , 布 , 镀金 顶部 , 6s .

“大皇冠8开本，毛边，布面，烫金封面，6先令。

[el] . [tiː] . [miːd] .
L . T . Meade .
L . T . 米德 .

米德中尉。

['stɔːriz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['daɪəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɒktə(r)] .
STORIES FROM THE DIARY OF A DOCTOR .
故事 从 这 日记 的 一个 医生 .

一位医生的日记故事集。

['sekənd] ['sɪəriːz] .
Second Series .
第二 系列 .

第二季。

[baɪ][el] . [tiː] . [miːd] [ænd; ənd] ['klɪfəd] ['hælɪfæks] .
By L . T . Meade and Clifford Halifax .
经过 L . T . 米德 和 克利福德 哈利法克斯 .

作者：LT Meade 和 Clifford Halifax。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 6s .
Large crown 8vo , cloth , 6s .
大的 王冠 8vo , 布 , 6s .

大冠 8vo，布面，6s。

[ɒn] .
Hon .
尊敬的 .

尊敬的

['mɪsɪz] . ['henri] ['tʃɛtˌwɪnd] , [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['wɪlkɪnz] .
Mrs . Henry Chetwynd , and W . H . Wilkins .
太太 . 亨利 切特温德 , 和 W . H . 威尔金斯 .

亨利·切特温德夫人和W·H·威尔金斯。

[dʒɒn] - [tempˈteɪʃ(ə)n] .
JOHN ELLICOMBE'S TEMPTATION .
约翰 - 诱惑 .

约翰·埃利科姆的诱惑。

[baɪ][ðə; ði] [ɒn] . ['mɪsɪz] . ['henri] ['tʃɛtˌwɪnd] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['wɪlkɪnz] ([pɑːt] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [griːn] [beɪ] [triː] ”) .
By the Hon . Mrs . Henry Chetwynd and W . H . Wilkins (part Author of “ The Green Bay Tree ”) .
经过 这 尊敬的 . 太太 . 亨利 切特温德 和 W . H . 威尔金斯 (部分 作者 的 “ 这 绿色的 湾 树 ”) .

由亨利·切特温德夫人和W·H·威尔金斯（《绿湾之树》的合著者）撰写。

[kraʊn] 8vo , [praɪs] 6s .
Crown 8vo , price 6s .
王冠 8vo , 价格 6s .

Crown 8vo，价格 6 先令。

[es] . [ɑː(r)] . ['krɑːkɪt] .
S . **R** . **Crockett** .
S . 拉 . 克罗克特 .

SR Crockett。

[bɒg] - ['mɜːtl] [ænd; ənd] [piːt] :
BOG - **MYRTLE** **AND** **PEAT** :
沼泽 - 桃金娘 和 泥炭 :

沼泽香桃木和泥炭：

[teɪlz; 'teɪliːz] ['tʃiːfli] [ɒv; əv] ['gæləweɪ] , ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ðiː] [j'iəz] - [tuː; tə] - .
Tales **chiefly** **of** **Galloway** , **gathered** **from** **the** **years** **1889** **to** **1895** .
故事 主要 的 加洛韦 , 聚集 从 这 年 - 到 - .

主要讲述加洛韦的故事，收集于 1889 年至 1895 年。

[baɪ][es] . [ɑː(r)] . ['krɑːkɪt] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ðiː] ['stɪkɪt] ['mɪnɪstə(r)] , ”
By **S** . **R** . **Crockett** , **Author** **of** **“** **The** **Stickit** **Minister** , **”**
经过 S . 拉 . 克罗克特 , 作者 的 “ 这 粘着 部长 , ”

作者：SR Crockett，《Stickit Minister》一书的作者

“ [ðə; ðiː] ['reɪdəz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ **The** **Raiders** , **”** **etc** .
“ 这 突袭者队 , ” ETC .

《突袭者》等等。

['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , 18th ['θaʊz(ə)nd] .
Second **Edition** , **18th** **thousand** .
第二 版 , 18th 千 .

第二版，第18000页。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [gɪlt] [tɒp] , 6s .
Large **Crown** **8vo** , **cloth** , **gilt** **top** , **6s** .
大的 王冠 8vo , 布 , 镀金 顶部 , 6s .

大皇冠8开本，布面精装，烫金封面，6先令。

[tʃɑːlz] [tiː] . [siː] . [dʒeɪmz] .
Charles **T** . **C** . **James** .
查尔斯 T . C . 詹姆斯 .

查尔斯·T·C·詹姆斯。

[ɒn] ['tɜːrnˌhæm] [griːn] : ['biːɪŋ] [ðə; ðiː] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [rəʊd] .
ON **TURNHAM** **GREEN** : **being** **The** **Adventures** **of** **a** **Gentleman** **of** **the** **Road** .
在 特纳姆 绿色的 : 存在 这 冒险 的 一个 绅士 的 这 路 .

在特纳姆格林：一位公路绅士的冒险故事。

[baɪ] [tʃɑːlz] [tiː] . [siː] . [dʒeɪmz] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [mɪs] [prɪ'kɒsəti] , ”
By **Charles** **T** . **C** . **James** , **Author** **of** **“** **Miss** **Precocity** , **”**
经过 查尔斯 T . C . 詹姆斯 , 作者 的 “ 错过 早熟 , ”

作者：查尔斯·T·C·詹姆斯，《早熟小姐》的作者

“ ['həʊli] ['wedlɒk] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ **Holy** **Wedlock** , **”** **etc** .
“ 圣 婚姻 , ” ETC .

“神圣的婚姻”等等。

[θɜːd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Third **Edition** .
第三 版 .

第三版。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 6s .
Crown **8vo** , **cloth** , **6s** .
王冠 8vo , 布 , 6s .

Crown 8vo，布面，6先令。

['məʊnə] [keəd] .
Mona **Caird** **.**
莫娜 凯尔德 .

莫娜·凯尔德。

[ðə; ði] [dˈɔːtəz] [ɒv; əv] ['dæniːəs] .
THE **DAUGHTERS** **OF** **DANAUS** **.**
这 女儿们 的 达那俄斯 .

达那俄斯的女儿们。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['məʊnə] [keəd] .
By **Mrs** **.** **Mona** **Caird** **.**
经过 太太 . 莫娜 凯尔德 .

作者：莫娜·凯尔德夫人。

[θɜːd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Third **Edition** **.**
第三 版 .

第三版。

[kraʊn] 8vo , - [ˌpiː ˈpiː] . , [klɒθ] , 6s .
Crown **8vo** **,** **480** **pp** **.** **,** **cloth** **,** **6s** **.**
王冠 8vo , - pp . , 布 , 6s .

皇冠8开本，480页，布面精装，6先令。

[meɪ] ['krɑːməlɪn] .
May **Crommelin** **.**
可能 克罗梅林 .

五月克罗姆林。

[dʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɪnd] .
DUST **BEFORE** **THE** **WIND** **.**
灰尘 前 这 风 .

风前的尘埃。

[baɪ] [meɪ] ['krɑːməlɪn] .
By **May** **Crommelin** **.**
经过 可能 克罗梅林 .

作者：梅·克罗姆林。

['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Second **Edition** **.**
第二 版 .

第二版。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 6s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **6s** **.**
王冠 8vo , 布 , 6s .

Crown 8vo，布面，6先令。

['helən] [piː] . ['red(ə)n] .
Helen **P** **.** **Redden** **.**
海伦 P . 变红 .

海伦·P·雷登。

- [ɒv; əv] - .
M'CLELLAN **OF** **M'CLELLAN** **.**
- 的 - .

麦克莱伦家族的麦克莱伦。

[baɪ] ['helən] [piː] . ['red(ə)n] . [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 6s .
By **Helen** **P** **.** **Redden** **.** **Crown** **8vo** **,** **cloth** **,** **6s** **.**
经过 海伦 P . 变红 . 王冠 8vo , 布 , 6s .

海伦·P·雷登著。皇冠8开本，布面精装，6先令。

[tʃɑːlz] ['dɪksən] . - [maɪlz] [æn; ən] ['aʊə(r)] .

Charles	Dixon	.	1500	MILES	AN	HOUR	.
查尔斯	迪克森	.	-	英里	一个	小时	.

查尔斯·迪克森。《时速1500英里》。

[baɪ] [tʃɑːlz] ['dɪksən] .

By	Charles	Dixon	.
经过	查尔斯	迪克森	.

作者：查尔斯·迪克森

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [əd'ventʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] .

A	Book	of	Adventure	for	Boys	.
一个	书	的	冒险	为了	男孩们	.

一本献给男孩的冒险故事书。

[wɪð] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] ['kæptɪn] ['ɑːθə(r)] [leəd] , [leɪt] [ɑː(r)] . [iː] . [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [gɪlt] ['edʒɪz] ,

With	Illustrations	by	Captain	Arthur	Layard	,	late	R	.	E	.	Crown	8vo	,	cloth	,	gilt	edges	,
和	插图	经过	队长	亚瑟	莱亚德	,	晚的	拉	.	E	.	王冠	8vo	,	布	,	镀金	边缘	,

[praɪs] 5s .

price	5s	.
价格	5s	.

由亚瑟·莱亚德上尉绘制插图，皇家英国皇家时期皇冠8开本，布面精装，烫金边，定价5先令。

[viː] . [ʃɔlənbɜ˞gɜ˞] .

V	.	Schallenberger	.
V	.	沙伦伯格	.

V. Schallenberger。

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['drɑːmə] .

A	VILLAGE	DRAMA	.
一个	村庄	戏剧	.

一部乡村剧。

[baɪ][viː] . [ʃɔlənbɜ˞gɜ˞] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [griːn] [tiː] .

By	V	.	Schallenberger	,	Author	of	“	Green	Tea	.
经过	V	.	沙伦伯格	,	作者	的	“	绿色的	茶	.

V. Schallenberger，《绿茶》一书的作者。

” [kraʊn] 8vo , ['dek(ə)l] [edʒ] , [gɪlt] [tɒp] , 3s .

”	Crown	8vo	,	deckle	edge	,	gilt	top	,	3s	.
”	王冠	8vo	,	毛边	边缘	,	镀金	顶部	,	3s	.

“皇冠 8 开本，毛边，镀金顶部，3 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[iː] . ['dʌbljuː] . ['hɔːrnʌŋ] .

E	.	W	.	Hornung	.
E	.	W	.	霍农	.

EW Hornung。

[ðə; ði] [bɒs] [ɒv; əv] - .

THE	BOSS	OF	TAROOMBA	.
这	老板	的	-	.

塔鲁姆巴老大。

[baɪ][iː] . ['dʌbljuː] . ['hɔːrnʌŋ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ][braɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊʃ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

By	E	.	W	.	Hornung	,	Author	of	“	A	Bride	from	the	Bush	,	”	etc
经过	E	.	W	.	霍农	,	作者	的	“	一个	新娘	从	这	衬套	,	”	ETC

. [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

.	etc	.
.	ETC	.

作者：EW Hornung，著有《丛林新娘》等作品。

[njuː] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

New	and	Cheaper	Edition	.
新的	和	更便宜	版	.

全新更便宜版本。

[klɒθ] , [praɪs] 3s .

Cloth	,	price	3s	.
布	,	价格	3s	.

布料，价格 3 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

- ['stjuːət] .

Esmè	Stuart	.
-	斯图尔特	.

埃斯梅·斯图尔特。

[ɪn'skruːtəb(ə)l] .

INSCRUTABLE	.
难以捉摸	.

深不可测。

[baɪ] - ['stjuːət] .

By	Esmè	Stuart	.
经过	-	斯图尔特	.

作者：埃斯梅·斯图尔特。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 3s .

Crown	8vo	,	cloth	,	3s	.
王冠	8vo	,	布	,	3s	.

Crown 8vo，布面，3s。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[siː] . ['krægi] ['hɑːlkɪt] .

C	.	Craigie	Halkett	.
C	.	克雷吉	哈尔克特	.

C. Craigie Halkett。

['skændəbeg] : [ə; eɪ][rəʊ'mæns][ɒv; əv]['kɒŋkwest] .

SCANDERBEG	:	A	Romance	of	Conquest	.
斯坎德贝格	:	一个	浪漫	的	征服	.

斯坎德培：征服的浪漫史。

[baɪ] ['kɒnstəns] ['krægi] ['hɑːlkɪt] .

By	Constance	Craigie	Halkett	.
经过	康斯坦斯	克雷吉	哈尔克特	.

作者：康斯坦斯·克雷吉·哈尔克特。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [praɪs] 3s .
Large **Crown** **8vo** **,** **cloth** **,** **price** **3s** **.**
大的 王冠 8vo , 布 , 价格 3s .

大皇冠8开本，布面，价格3先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ˌklemən'tiːnə] [blæk] .
Clementina **Black** **.**
克莱门蒂娜 黑色的 .

克莱门蒂娜·布莱克。

[æn; ən]['ædʒɪteɪtə(r)] : [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ə; eɪ] [straɪk] ['liːdə(r)] .
AN **AGITATOR** **:** **The** **Story** **of** **a** **Strike** **Leader** **.**
一个 搅拌器 : 这 故事 的 一个 罢工 领导者 .

煽动者：一位罢工领袖的故事。

[baɪ][ˌklemən'tiːnə] [blæk] .
By **Clementina** **Black** **.**
经过 克莱门蒂娜 黑色的 .

作者：克莱门蒂娜·布莱克。

[ə; eɪ]['nɒv(ə)l] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['səʊʃ(ə)l] ['kwestʃənz] .
A **Novel** **Dealing** **with** **Social** **Questions** **.**
一个 小说 处理 和 社会的 问题 .

一部探讨社会问题的长篇小说。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 2s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **2s** **.**
王冠 8vo , 布 , 2s .

Crown 8vo，布面，2s。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['iːdn] ['filpɔts] .
Eden **Phillpotts** **.**
伊甸园 菲尔波茨 .

伊登·菲尔波茨。

[ə; eɪ] [diːl] [wɪð] [ðə; ði]['dev(ə)l] .
A **DEAL** **WITH** **THE** **DEVIL** **.**
一个 交易 和 这 魔鬼 .

与魔鬼的交易。

[baɪ] ['iːdn] ['filpɔts] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ɪn]['ʃʊgə(r)] [keɪn] [lænd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Eden** **Phillpotts** **,** **Author** **of** **“** **In** **Sugar** **Cane** **Land** **,** **”** **etc** **.**
经过 伊甸园 菲尔波茨 , 作者 的 “ 在 糖 甘蔗 土地 , ” ETC .

作者：伊登·菲尔波茨，《甘蔗之乡》等书的作者。

[kraʊn] 8vo , ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] , 1s .
Crown **8vo** **,** **paper** **covers** **,** **1s** **.**
王冠 8vo , 纸 封面 , 1s .

Crown 8vo，纸质封面，1先令。

['ʃɑːlət] - [dʒəunz] .
Charlotte **Rosalys** **Jones** **.**
夏洛特 - 琼斯 .

夏洛特·罗莎莉丝·琼斯。

[ðə; ði] [hɪp'nɒtɪk] [ɪk'sperɪmənt] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . [riːvz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz] .

THE	HYPNOTIC	EXPERIMENT	OF	DR	.	REEVES	,	and	other	Stories	.
这	催眠的	实验	的	博士	.	里夫斯	,	和	其他	故事	.

里夫斯博士的催眠实验及其他故事。

[baɪ] ['ʃɑːlət] - [dʒəunz] .

By	Charlotte	Rosalys	Jones	.
经过	夏洛特	-	琼斯	.

作者：夏洛特·罗莎莉丝·琼斯。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] .

Fcap	.
FCAP	.

Fcap。

8vo , [klɒθ] , 2s .

8vo	,	cloth	,	2s	.
8vo	,	布	,	2s	.

8开，布面，2秒。

[ef] . ['dʌbljuː] . [mɔːd] .

F	.	W	.	Maude	.
F	.	W	.	莫德	.

FW Maude。

['vɪktɪms] .

VICTIMS	.
受害者	.

受害者。

[baɪ][ef] . ['dʌbljuː] . [mɔːd] .

By	F	.	W	.	Maude	.
经过	F	.	W	.	莫德	.

作者：FW Maude。

[njuː] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

New	and	Cheaper	Edition	.
新的	和	更便宜	版	.

全新更便宜版本。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 2s .

Crown	8vo	,	cloth	,	2s	.
王冠	8vo	,	布	,	2s	.

Crown 8vo，布面，2s。

['wɪljəm] ['bʊlək] - ['bɑːkə(r)] .

William	Bullock	-	Barker	.
威廉	犍	-	巴克	.

威廉·布洛克-巴克。

[leɪm] [dɒgz] : [æn; ən] [ɪm'preʃənɪst] ['stʌdi] .

LAME	DOGS	:	An	Impressionist	Study	.
瘸	狗	:	一个	印象派	学习	.

跛脚的狗：印象派习作。

[baɪ] ['wɪljəm] ['bʊlək] - ['bɑːkə(r)] .

By	William	Bullock	-	Barker	.
经过	威廉	犍	-	巴克	.

作者：威廉·布洛克-巴克。

[smɔːl] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 1s .

Small	Crown	8vo	,	cloth	,	1s	.
小的	王冠	8vo	,	布	,	1s	.

小皇冠8开本，布面精装，1先令。

6d . [sɪks]
6d . 6
6d . 6

6d.6

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['laɪbrəri] .
THE MODERN LIBRARY .
这 现代的 图书馆 .

现代图书馆。

[smɔ:l] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [gɪlt] [tɒp] , 2s . ; ['peɪpə(r)] , 1s .
Small Crown 8vo , cloth , gilt top , 2s . ; paper , 1s .
小的 王冠 8vo , 布 , 镀金 顶部 , 2s . ; 纸 , 1s .

小皇冠8开本，布面精装，烫金书口，2先令；纸本，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[i:tʃ] . [wʌn] .
each . 1 .
每个 . 1 .

每个.1.

[ə; eɪ] ['lætə(r)] - [deɪ] [rəʊ'mæns] .
A LATTER - DAY ROMANCE .
一个 后者 - 天 浪漫 .

一部现代爱情故事。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['mʌri] ['hɪksən] . [ˌtu:'tu:] .
By Mrs . Murray Hickson . 2 .
经过 太太 . 默里 希克森 . 2 .

作者：默里·希克森夫人。2.

[ðə; ði] [wɜ:rldz] ['pleʒəz] .
THE WORLD'S PLEASURES .
这 世界的 快乐 .

世间乐趣。

[baɪ]['klara] ['sævɪl] - [klɑ:k] . [θri:] .
By Clara Savile - Clarke . 3 .
经过 克拉拉 萨维尔 - 克拉克 . 3 .

克拉拉·萨维尔-克拉克著。3.

“ ['hevənz] !
“ HEAVENS !
“ 天 !

“天!

” [baɪ]['æloʊɪs] ['vɔɪtɛk] - . [fɔ:r] .
” By Alois Vojtech Smilovsky . 4 .
” 经过 阿洛伊斯 沃伊泰克 - . 4 .

” 作者：Alois Vojtech Smilovsky.4。

[ə; eɪ] ['kɑ:nslz] ['pæsɪndʒə(r)] .
A CONSUL'S PASSENGER .
一个 领事的 乘客 .

领事的乘客。

[baɪ] ['hæri] ['lændə(r)] .
By Harry Lander .
经过 哈里 着陆器 .

作者：哈里·兰德

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɜːpləs] ['laɪbrəri] ['nɒv(ə)lz] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi][hæd; həd][æt; ət] 6s .

The	**following**	**surplus**	**LIBRARY**	**NOVELS**	**can**	**now**	**be**	**had**	**at**	**6s**	**.**
这	下列的	剩余	图书馆	小说	能	现在	是	有	在	6s	.

以下剩余的图书馆小说现仅售 6 先令。

[ðə; ði][set][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['vɒljuːmz] :

the	**set**	**of**	**two**	**or**	**three**	**Volumes**	**:**
这	放	的	二	或者	三	卷	:

两卷或三卷本:

[tʃɑːlz] [tiː] . [siː] . [dʒeɪmz] .

Charles	**T**	**.**	**C**	**.**	**James**	**.**
查尔斯	T	.	C	.	詹姆斯	.

查尔斯·T·C·詹姆斯。

[mɪs] [prɪ'kɒsəti] .

MISS	**PRECOCITY**	**.**
错过	早熟	.

早熟小姐。

[ɪn][ˌtuː'tuː] ['vɒljuːmz] .

In	**2**	**Volumes**	**.**
在	2	卷	.

共两卷。

['pɜːrsɪvəl] ['pɪkərɪŋ] .

Percival	**Pickering**	**.**
珀西瓦尔	皮克林	.

珀西瓦尔·皮克林。

[ə; eɪ] [laɪf] [ə'raɪ] .

A	**LIFE**	**AWRY**	**.**
一个	生活	错误	.

偏离正轨的人生。

[ɪn][θriː] ['vɒljuːmz] .

In	**3**	**Volumes**	**.**
在	3	卷	.

共3卷。

['mɪsɪz] . [dʒiː] . [es] . ['riːni] .

Mrs	**.**	**G**	**.**	**S**	**.**	**Reaney**	**.**
太太	.	G	.	S	.	雷尼	.

GS Reaney 夫人。

['dɑːktər; draɪv] .

DR	**.**
博士	.

博士

[greɪz] ['peɪʃ(ə)nt] .

GREY'S	**PATIENT**	**.**
格雷的	病人	.

格雷氏病人。

[ɪn][θriː] ['vɒljuːmz] .

In	**3**	**Volumes**	**.**
在	3	卷	.

共3卷。

['mɪsɪz] . [məkwɔɪd] .

Mrs	**.**	**Macquoid**	**.**
太太	.	麦奎德	.

麦奎德夫人。

[ɪn] [æn; ən] ['ɔːtʃəd] .
IN **AN** **ORCHARD** **.**
在 一个 果园 .

在果园里。

[ɪn][ˌtuːˈtuː] ['vɒljuːmz] .
In **2** **Volumes** **.**
在 2 卷 .

共两卷。

[meɪ] ['krɑːməlɪn] .
May **Crommelin** **.**
可能 克罗梅林 .

五月克罗姆林。

[dʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɪnd] .
DUST **BEFORE** **THE** **WIND** **.**
灰尘 前 这 风 .

风前的尘埃。

[ɪn][ˌtuːˈtuː] ['vɒljuːmz] . ['sɛvən]
In **2** **Volumes** **.** **7**
在 2 卷 . 7

共两卷。7

[wɜːks] [ɒn] ['neɪtʃə(r)] .
WORKS **ON** **NATURE** **.**
作品 在 自然 .

对自然的研究。

[tʃɑːlz] ['dɪksən] .
Charles **Dixon** **.**
查尔斯 迪克森 .

查尔斯·迪克森。

['brɪtɪʃ] [siː] [bɜːdz] .
BRITISH **SEA** **BIRDS** **.**
英国的 海 鸟类 .

英国海鸟。

[baɪ] [tʃɑːlz] ['dɪksən] .
By **Charles** **Dixon** **.**
经过 查尔斯 迪克森 .

作者：查尔斯·迪克森

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] [ɒv; əv] [bɜːdz] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Author **of** **“** **The** **Migration** **of** **Birds** **，** **”** **etc** **.** **etc** **.**
作者 的 “ 这 迁移 的 鸟类 ， ” ETC . ETC .

《候鸟迁徙》等作品的作者

[wɪð] [eɪt] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] [tʃɑːlz] ['wɪmpər] .
With **Eight** **Illustrations** **by** **Charles** **Whymper** **.**
和 八 插图 经过 查尔斯 温珀 .

附查尔斯·温珀绘制的八幅插图。

[skweə(r)][dɪ'maɪ] 8vo ， [klɒθ] ，[gɪlt][tɒp] ， 10s .
Square **demy** **8vo** **，** **cloth** **，** **gilt** **top** **，** **10s** **.**
正方形 德米 8vo ， 布 ， 镀金 顶部 ， 10s .

方形德米八开本，布面精装，烫金封面，10先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['əʊɪn] [ænd; ənd][prɒf] . ['bʊldʒər] .

J	.	A	.	Owen	and	Prof	.	Boulger	.
J	.	一个	.	欧文	和	教授	.	博尔格	.

JA Owen 和 Boulger 教授。

[ðə; ði] ['kʌntri] [mʌnθ] [baɪ] [mʌnθ] .

THE	COUNTRY	MONTH	BY	MONTH	.
这	国家	月	经过	月	.

各国每月概况。

[baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['əʊɪn] , & [prɒf] . [dʒiː] . [es] . ['bʊldʒər] , [ef] . [el] . [es] . ,

By	J	.	A	.	Owen	,	&	Prof	.	G	.	S	.	Boulger	,	F	.	L	.	S	.	,
经过	J	.	一个	.	欧文	,	&	教授	.	G	.	S	.	博尔格	,	F	.	L	.	S	.	,

作者：JA Owen 和 GS Boulger 教授，FLS

[ef] . [dʒiː] . [es] . [wɪð] [ə; eɪ]['kʌvə(r)] [dɪ'zaɪn] [baɪ][dʒeɪ] . ['lɑkˌwʊd] ['kɪplɪŋ] .

F	.	G	.	S	.	With	a	Cover	Design	by	J	.	Lockwood	Kipling	.
F	.	G	.	S	.	和	一个	覆盖	设计	经过	J	.	洛克伍德	吉卜林	.

FGS，封面设计：J. Lockwood Kipling。

[praɪs] , ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] , [gɪlt] [tɒp] , 1s . ;

Price	,	paper	covers	,	gilt	top	,	1s	.	;
价格	,	纸	封面	,	镀金	顶部	,	1s	.	;

价格，纸质封面，烫金封顶，1先令；

[klɒθ] , [sɪlk] [səʊn] , [ˌɪn'leɪd] ['pɑːtʃmənt] , 2s .

Cloth	,	silk	sewn	,	inlaid	parchment	,	2s	.
布	,	丝绸	缝制的	,	镶嵌	羊皮纸	,	2s	.

布料，丝绸缝制，镶嵌羊皮纸，2先令。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [twelv] ['mʌnθli] [pɑːts] , [iːtʃ] [kəm'pliːt] [ɪn][ɪt'self] .

The	above	consists	of	Twelve	Monthly	Parts	,	each	complete	in	itself	.
这	多于	由	的	十二	月度	部分	,	每个	完全的	在	本身	.

以上内容由十二个月刊组成，每个月刊都是一个完整的故事。

[wʌn] [set] [ɒv; əv] - (['peɪpə(r)]) , [ɪn]['peɪpə(r)][bɒks] , [praɪs] 12s . ”

One	set	of	12	(	paper	)	,	in	paper	box	,	price	12s	.	”
一	放	的	-	(	纸	)	,	在	纸	盒子	,	价格	12s	.	”

一套12个（纸质），装在纸盒里，售价12先令。

” - ([klɒθ]) , [ɪn] [klɒθ] [bɒks] , [praɪs] 24s .

”	12	(	cloth	)	,	in	cloth	box	,	price	24s	.
”	-	(	布	)	,	在	布	盒子	,	价格	24s	.

“12（布面），布盒包装，价格 24 先令。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [baʊnd] [ɪn] [fɔː(r)] ['kwɔːtəli] ['vɒljuːmz] — [sprɪŋ] ; ['sʌmə(r)] ; ['ɔːtəm] ;

The	above	are	also	bound	in	Four	Quarterly	Volumes	—	Spring	;	Summer	;	Autumn	;
这	多于	是	还	边界	在	四	季刊	卷	—	春天	;	夏天	;	秋天	;

['wɪntə(r)] — [praɪs] 5s .

Winter	—	price	5s	.
冬天	—	价格	5s	.

以上内容也装订成四卷季刊——春季刊、夏季刊、秋季刊、冬季刊——售价 5 先令。

[iːtʃ] ['vɒljuːm] .

each	Volume	.
每个	体积	.

每卷。

[klɒθ] , ['bevld] [bɔːdz] , [ˌɪn'leɪd] ['pɑːtʃmənt] , [gɪlt] ['edʒɪz] .

Cloth	,	bevelled	boards	,	inlaid	parchment	,	gilt	edges	.
布	,	斜面	板	,	镶嵌	羊皮纸	,	镀金	边缘	.

布面精装，斜面书板，镶嵌羊皮纸，烫金书边。

['edwəd] [step] .
Edward Step .
爱德华 步 .

爱德华·斯蒂普。

[baɪ]['vəʊk(ə)l] [wʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:təz] .
BY VOCAL WOODS AND WATERS .
经过 声乐 树林 和 水 .

由 Vocal Woods 和 Waters 演唱。

['neɪtʃə(r)] ['stʌdiz] .
Nature Studies .
自然 研究 .

自然研究。

[baɪ] ['edwəd] [step] .
By Edward Step .
经过 爱德华 步 .

作者：爱德华·斯蒂普。

[kraʊn] 8vo , ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , [ˌɔ:nə'ment(ə)l]['baɪndɪŋ] , 5s .
Crown 8vo , fully Illustrated , ornamental binding , 5s .
王冠 8vo , 完全 插图 , 装饰 结合 , 5s .

皇冠8开本，全彩插图，装饰性装帧，5先令。

['pəʊətri] .
POETRY .
诗 .

诗。

[lɔ:d] ['grænˌvɪl] ['gɔ:d(ə)n] .
Lord Granville Gordon .
主 格兰维尔 戈登 .

格兰维尔·戈登勋爵。

[ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv] [bɜ:s] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['poʊəmz] .
THE LEGEND OF BIRSE , and other Poems .
这 传奇 的 駿 , 和 其他 诗歌 .

比尔斯的传说及其他诗歌。

[baɪ] [lɔ:d] ['grænˌvɪl] ['gɔ:d(ə)n] .
By Lord Granville Gordon .
经过 主 格兰维尔 戈登 .

作者：格兰维尔·戈登勋爵。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˌfəʊtəʊgrə'vjʊə] ['frʌntɪspi:s] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] .
With a photogravure frontispiece Portrait of the Author .
和 一个 照相凹版 卷首插图 肖像 的 这 作者 .

扉页为作者肖像照相凹版印刷品。

['prɪntɪd] [ɒn][hænd] - [meɪd] ['peɪpə(r)] , ['ru:brikeit] , [ænd; ənd] [lʌg'ʒʊəriəsli] [baʊnd] [ɪn] ['veləm] .
Printed on hand - made paper , rubricated , and luxuriously bound in vellum .
打印 在 手 - 制成 纸 , 带红线的 , 和 奢华地 边界 在 羊皮纸 .

采用手工纸印刷，并以红色字体印刷，装订在精美的羊皮纸上。

[praɪs] £1 1s .
Price £1 1s .
价格 £1 1s .

价格 1 英镑 1 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

['mækswel] [greɪ] .
Maxwell **Gray** **.**
麦克斯韦 灰色的 .

麦克斯韦·格雷。

[leɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['drægən] ['sleiə] .
LAYS **OF** **THE** **DRAGON** **SLAYER** **.**
躺下 的 这 龙 杀手 .

屠龙者的歌谣。

[baɪ]['mækswel] [greɪ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['kæntəbəri] [tʃaɪmz] , ”
By **Maxwell** **Gray** **,** **Author** **of** **“** **Canterbury** **Chimes** **,** **”**
经过 麦克斯韦 灰色的 , 作者 的 “ 坎特伯雷 编钟 , ”

作者：麦克斯韦·格雷，《坎特伯雷钟声》的作者

“ [ðə; ði]['saɪləns][ɒv; əv] [diːn] ['meɪtlənd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ **The** **Silence** **of** **Dean** **Maitland** **,** **”** **etc** **.** **etc** **.**
“ 这 沉默 的 院长 梅特兰 , ” ETC . ETC .

《迪安·梅特兰的沉默》等等。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] .
Fcap **.**
FCAP .

Fcap。

8vo , [klɒθ] , [gɪlt][tɒp] , 6s .
8vo **,** **cloth** **,** **gilt** **top** **,** **6s** **.**
8vo , 布 , 镀金 顶部 , 6s .

8开本，布面精装，烫金封面，6先令。

[dʒiː] . [eɪtʃ] . ['paʊəl] .
G **.** **H** **.** **Powell** **.**
G . H . 鲍威尔 .

GH Powell。

['mjuːzə] - .
MUSA **JOCOSA** **.**
穆萨 - .

穆萨·霍科萨。

[ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['kɒmɪk]['poʊəmz] .
A **Selection** **of** **the** **Best** **Comic** **Poems** **.**
一个 选择 的 这 最好的 漫画 诗歌 .

精选最佳幽默诗篇。

['edɪtɪd] [baɪ][dʒiː] . [eɪtʃ] . ['paʊəl] .
Edited **by** **G** **.** **H** **.** **Powell** **.**
编辑 经过 G . H . 鲍威尔 .

由 GH Powell 编辑。

[ɪn'kluːdɪŋ] [wɜːks] [baɪ] ['ɒlɪvə] ['wendəl] [həʊmz] , ['θækəri] , ['kælvəli] , ['dʌbljuː] . [es] . ['gɪlbət] ,
Including **Works** **by** **Oliver** **Wendell** **Holmes** **,** **Thackeray** **,** **Calverley** **,** **W** **.** **S** **.** **Gilbert** **,**
包括 作品 经过 奥利弗 温德尔 福尔摩斯 , 萨克雷 , 卡尔弗利 , W . S . 吉尔伯特 ,
[brɛt] [hɑːrt] ,
Bret **Harte** **,**
布雷特 哈特 ,

包括奥利弗·温德尔·霍姆斯、萨克雷、卡尔弗利、W·S·吉尔伯特、布雷特·哈特等人的作品

[hæns] ['braɪtmən] , ['luːɪs] ['kærəl] , [tiː] . [hʊd] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪŋˌgoʊldzbi]['ledʒəndz]

Hans	Breitman	,	Lewis	Carroll	,	T	.	Hood	,	and	from	the	Ingoldsby	Legends
汉斯	布雷特曼	,	刘易斯	卡罗尔	,	T	.	兜帽	,	和	从	这	英戈尔兹比	传说

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'dʒektɪd] [ə'dresɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

and	the	Rejected	Addresses	,	etc	.
和	这	拒绝	地址	,	ETC	.

汉斯·布雷特曼、刘易斯·卡罗尔、T·胡德，以及《英戈尔斯比传奇》和《被拒稿件》等。

[wɪð] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['eseɪ] .

With	a	Critical	Introductory	Essay	.
和	一个	批判的	引言	散文	.

附一篇重要的导论文章。

[smɔːl] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 2s .

Small	Crown	8vo	,	cloth	,	2s	.
小的	王冠	8vo	,	布	,	2s	.

小皇冠8开本，布面，2先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[iː] . [siː] . [eɪtʃ] . [ðə; ði] ['suːɪsaɪd] [æt; ət] [siː] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['poʊəmz] .

E	.	C	.	H	.	THE	SUICIDE	AT	SEA	,	and	other	Poems	.
E	.	C	.	H	.	这	自杀	在	海	,	和	其他	诗歌	.

ECH 海上自杀，以及其他诗歌。

[baɪ][iː] . [siː] . [eɪtʃ] . [smɔːl] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [praɪs] 1s .

By	E	.	C	.	H	.	Small	Crown	8vo	,	cloth	,	price	1s	.
经过	E	.	C	.	H	.	小的	王冠	8vo	,	布	,	价格	1s	.

ECH Small Crown 8vo，布面，价格 1 先令。

6d . [eit]

6d	.	8
6d	.	8

6d.8

['klæsɪk(ə)l] [ˌriː'prɪnts] .

CLASSICAL	REPRINTS	.
古典	重印	.

经典重印本。

[ðə; ði] [tʃiːpɪst] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

The	Cheapest	Books	in	the	World	.
这	最便宜	图书	在	这	世界	.

世界上最便宜的书籍。

[pres] [ə'pɪnjənz] .

Press	Opinions	.
按	意见	.

媒体评论。

[taɪmz] . — “ [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['welkəm] [tuː; tə] ['meni] ['ridər] .

TIMES	.	—	“	Should	be	welcome	to	many	readers	.
时代	.	—	“	应该	是	欢迎	到	许多	读者	.

《时代》杂志——“应该会受到很多读者的欢迎。”

” ['deɪli] ['telɪgrɑːf] . — “ [ə'stɒnɪʃɪŋli] [tʃiːp] .

”	DAILY	TELEGRAPH	.	—	“	Astonishingly	cheap	.
”	日常的	电报	.	—	“	令人震惊地	便宜的	.

《每日电讯报》——“便宜得惊人。”

” [ˌæθɪ'niːəm] . — “ [ə; eɪ] ['mɑːvələs] - [wɜːθ] .
” **ATHENÆUM . — “ A marvellous florin's worth .**
” 雅典娜神庙 . — “ 一个 奇妙 - 值得 .

“雅典娜神庙——价值一枚神奇的弗罗林。

” ['bɜːmɪŋəm] ['deɪli] [pəʊst] . — “ [meɪ] [stænd] [ˌʌnə'ʃeɪmd] [ɒn] ['eni] ['laɪbrəri] [ʃelf] . . . .
” **BIRMINGHAM DAILY POST . — “ May stand unashamed on any library shelf . . . .**
” 伯明翰 日常的 邮政 . — “ 可能 站立 毫不羞愧 在 任何 图书馆 架子 . . . .

《伯明翰每日邮报》——“可以毫不逊色地摆放在任何图书馆的书架上……”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['wʌndəfəli] [tʃiːp] [bʊk] [wiː; wi]['evə(r)] [sɔː] .
It is the most wonderfully cheap book we ever saw .
它 是 这 最多 太棒了 便宜的 书 我们 曾经 锯 .

这是我们见过的最物美价廉的书。

” [ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] .
” **THE LIFE AND ADVENTURES OF ROBINSON CRUSOE .**
” 这 生活 和 冒险 的 罗宾逊 克鲁索 .

《鲁滨逊漂流记》

[ə; eɪ][vɜː'beɪtɪm]['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][ɒv; əv] [stɑːθɝdz] [ɪ'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - , [wɪð] ['riprə'dʌkʃən] [ɒv; əv]
A verbatim reprint of Stothard's Edition of 1820 , with reproductions of
一个 逐字 重印 的 斯托萨德 版 的 - , 和 复制品 的
[ðə; ði] - [ɪn'greɪvɪŋ] ,
the 20 Engravings ,
这 - 雕刻 ,

本书为斯托萨德1820年版的逐字重印本，附有20幅版画的复制品。

['seprətli] ['prɪntɪd] [ə'pɒn] [pleɪt] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['vɒljuːm] .
separately printed upon plate paper , and inserted in the Volume .
分别地 打印 之上 盘子 纸 , 和 插入 在 这 体积 .

单独印制在版纸上，并插入到卷中。

- ['peɪdʒɪz] .
384 pages .
- 页面 .

384页。

[dɪ'maɪ] 8vo (8¾ × 5⅝ ['ɪntʃɪz]) .
Demy 8vo (8¾ × 5⅝ inches) .
黛米 8vo (8¾ × 5⅝ 英寸) .

Demy 8vo（8¾ × 5⅝ 英寸）。

[ðə; ði] [ə'reɪbiən] [naɪts] - [entə'teɪnmənts] .
THE ARABIAN NIGHTS ' ENTERTAINMENTS .
这 阿拉伯 夜晚 - 娱乐 .

《一千零一夜》的娱乐节目。

[ə; eɪ]['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [leɪnz] [trænz'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['ærəbɪk] ,
A reprint of the First Edition of Lane's Translation from the Arabic ,
一个 重印 的 这 第一的 版 的 车道 翻译 从 这 阿拉伯 ,

这是莱恩阿拉伯语译本第一版的重印本。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'lædɪn] [ænd; ənd]['æli]['bɑːbɑː] , ['teɪkən][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] [sɔːs] .
with the addition of Aladdin and Ali Baba , taken from another source .
和 这 添加 的 阿拉丁 和 阿里 巴巴 , 已采取 从 其他 来源 .

此外，还加入了阿拉丁和阿里巴巴，取自其他来源。

- [ˌpiː 'piː] .
512 pp .
- pp .

512页

['juːnɪfɔːm] [wɪð] ['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] .
Uniform **with** **Robinson** **Crusoe** **.**
制服 和 罗宾逊 克鲁索 .

与鲁滨逊·克鲁索同款制服。

['ʌŋk(ə)l] [tɑːmz] ['kæbɪn] .
UNCLE **TOM'S** **CABIN** **.**
叔叔 汤姆的 舱 .

汤姆叔叔的小屋。

[baɪ] ['hæriət] ['biːtʃə(r)] [stəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['frʌntɪspiːs] [baɪ] [dʒɔːdʒ] ['krʊkʃæŋk] .
By **Harriet** **Beecher** **Stowe** **,** **with** **a** **Frontispiece** **by** **George** **Cruikshank** **.**
经过 哈丽特 比彻 斯托 , 和 一个 卷首插图 经过 乔治 克鲁克香克 .

作者：哈里特·比彻·斯托，乔治·克鲁克香克绘制卷首插图。

[ə; eɪ] [vɜː'beɪtɪm] ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
A **verbatim** **reprint** **of** **the** **First** **English** **Edition** **.**
一个 逐字 重印 的 这 第一的 英语 版 .

本书为英文第一版的逐字重印版。

- ['peɪdʒɪz] .
320 **pages** **.**
- 页面 .

320页。

['juːnɪfɔːm] [wɪð] ['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] .
Uniform **with** **Robinson** **Crusoe** **.**
制服 和 罗宾逊 克鲁索 .

与鲁滨逊·克鲁索同款制服。

[ðə; ði] [pəʊ'etɪkəl] [wɜːks] [ɒv; əv] ['rɒbət] [bɜːnz] .
THE **POETICAL** **WORKS** **OF** **ROBERT** **BURNS** **.**
这 诗意的 作品 的 罗伯特 烧伤 .

罗伯特·伯恩斯的诗歌作品。

['edɪtɪd] [baɪ][dʒɒn] - .
Edited **by** **John** **Fawside** **.**
编辑 经过 约翰 - .

由约翰·福赛德编辑。

[wɪð] [ə; eɪ] ['frʌntɪspiːs] ['pɔːtreɪt] .
With **a** **Frontispiece** **Portrait** **.**
和 一个 卷首插图 肖像 .

配有卷首肖像画。

['juːnɪfɔːm] [wɪð] ['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] .
Uniform **with** **Robinson** **Crusoe** **.**
制服 和 罗宾逊 克鲁索 .

与鲁滨逊·克鲁索同款制服。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˌɑːr 'iː] - [set][frɒm; frəm] [njuː] [taɪp] , [wɪð] ['taɪt(ə)l]['peɪdʒɪz][ɪn] [red]
The **above** **works** **are** **all** **re** **-** **set** **from** **new** **type** **,** **with** **title** **pages** **in** **red**
这 多于 作品 是 全部 关于 - 放 从 新的 类型 , 和 标题 页面 在 红色的
[ænd; ənd] [blæk] ,
and **black** **,**
和 黑色的 ,

以上作品均采用新字体重新排版，标题页为红色和黑色。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['prɪntɪd] [ɒn] [tʃɔɪs] [æn'tiːk] [leɪd]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [baʊnd] [ɪn] [tuː] [staɪlz] :
and **are** **printed** **on** **choice** **antique** **laid** **paper** **,** **and** **bound** **in** **two** **styles** **:**
和 是 打印 在 选择 古董 铺设 纸 , 和 边界 在 二 风格 :

采用精选古董纹理纸印刷，并有两种装订样式：

([ə; eɪ]) [klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] ['letəd] [ɒn] [bæk] , [praɪs] [ˌtuː'tuː] / - .

(	a	)	Cloth	extra	,	gilt	lettered	on	back	,	price	2	/	-	.
(	一个	)	布	额外的	,	镀金	字母	在	后退	,	价格	2	/	-	.

（a）布面精装，背面烫金字样，价格 2/-。

([biː]) [klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] ['letəd] [ɒn] [bæk] , [gɪlt] ['edʒɪz] ,

(	b	)	Cloth	extra	,	gilt	lettered	on	back	,	gilt	edges	,
(	b	)	布	额外的	,	镀金	字母	在	后退	,	镀金	边缘	,

（b）额外布料，背面烫金字样，烫金边缘，

[ænd; ənd] [prə'fjuːsli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [gəʊld] [ɒn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] , [praɪs] [θriː] / [sɪks] .

and	profusely	decorated	with	gold	on	front	and	back	,	price	3	/	6	.
和	大量地	装饰	和	金子	在	正面	和	后退	,	价格	3	/	6	.

正面和背面都饰有大量的金箔，价格为 3/6。

['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [lɑːdʒ] [saɪz] [ðiːz] [wɜːks] ['kænɒt] [biː; bi] [sent] [pəʊst] - [friː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌtuː'tuː] / - ;

Owing	to	their	large	size	these	works	cannot	be	sent	post	-	free	for	2	/	-	;
欠款	到	他们的	大的	尺寸	这些	作品	不能	是	发送	邮政	-	自由的	为了	2	/	-	;

由于尺寸较大，这些作品不能以 2/- 的价格免费邮寄；

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] 6d .

the	charge	for	this	is	6d	.
这	收费	为了	这	是	6d	.

这项费用为 6 便士。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] .

in	addition	.
在	添加	.

此外。

[ə; eɪ] [njuː] ['sɪəriːz] , ['ɒfərɪŋ] ['iːkwəli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['væljuː] .

A	NEW	SERIES	,	OFFERING	EQUALLY	EXTRAORDINARY	VALUE	.
一个	新的	系列	,	提供	同样地	非凡的	价值	.

全新系列，同样物超所值。

[ðə; ði] ['vɪkə(r)] [ɒv; əv] ['weɪkfiːld] .

THE	VICAR	OF	WAKEFIELD	.
这	牧师	的	韦克菲尔德	.

韦克菲尔德的牧师。

[baɪ] ['ɒlɪvə] ['gəʊldsmɪθ] , [wɪð] ['keəf(ə)l] ['riprə'dʌkʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən]

By	Oliver	Goldsmith	,	with	careful	reproductions	of	the	whole	of	the	Illustrations
经过	奥利弗	金匠	,	和	小心	复制品	的	这	所有的	的	这	插图

[baɪ] ['wɪljəm] [mʌl'rɛdi] ,

by	William	Mulready	,
经过	威廉	mulready	,

作者：奥利弗·戈德史密斯，并精心复制了威廉·穆尔雷迪的全部插图。

[ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] [fæk'sɪməli] [ænd; ənd] [vɜː'beɪtɪm] ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌl'rɛdi] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

R	.	A	.	A	facsimile	and	verbatim	reprint	of	the	First	Mulready	Edition	.
拉	.	一个	.	一个	传真	和	逐字	重印	的	这	第一的	mulready	版	.

RA 第一版 Mulready 版本的原貌及逐字逐句的重印本。

- ['peɪdʒɪz] , [lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .

320	pages	,	large	crown	8vo	.
-	页面	,	大的	王冠	8vo	.

320页，大皇冠8开本。

['gʌlɪvərz] ['trævlz] .

GULLIVER'S	TRAVELS	.
格列佛的	旅行	.

格列佛游记。

[baɪ]['dʒɒnəθən] [swɪft] , [wɪð] ['riprə'dʌkʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪts] .

By	Jonathan	Swift	,	with	reproductions	of	the	original	plates	.
经过	乔纳森	迅速	,	和	复制品	的	这	原来的	盘子	.

作者：乔纳森·斯威夫特，附原版插图复制品。

[ə; eɪ] [vɜː'beɪtɪm] ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

A	verbatim	reprint	of	the	First	Edition	.
一个	逐字	重印	的	这	第一的	版	.

第一版的逐字重印版。

- ['peɪdʒɪz] .

320	pages	.
-	页面	.

320页。

['juːnɪfɔːm] [wɪð] [ðə; ði]['vɪkə(r)][ɒv; əv] ['weɪkfiːld] .

Uniform	with	the	Vicar	of	Wakefield	.
制服	和	这	牧师	的	韦克菲尔德	.

与韦克菲尔德牧师的制服

[ðə; ði] [ə'bʌv] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ][ˌɑːr 'iː] - [set][frɒm; frəm] [njuː] [taɪp] , [wɪð] ['taɪt(ə)l] - ['peɪdʒɪz][ɪn] [red]

The	above	works	are	both	re	-	set	from	new	type	,	with	title	-	pages	in	red
这	多于	作品	是	两个都	关于	-	放	从	新的	类型	,	和	标题	-	页面	在	红色的

[ænd; ənd] [blæk] ,

and	black	,
和	黑色的	,

以上两部作品均采用新字体重新排版，扉页为红色和黑色。

[dɪ'zaɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . ['wɔːltə] [west] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['prɪntɪd] [ɒn] [tʃɔɪs] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [baʊnd]

designed	by	J	.	Walter	West	,	and	are	printed	on	choice	paper	,	and	bound
设计	经过	J	.	沃尔特	西方	,	和	是	打印	在	选择	纸	,	和	边界

[ɪn] [tuː] [staɪlz] :

in	two	styles	:
在	二	风格	:

由 J. Walter West 设计，采用精选纸张印刷，并有两种装订样式：

([ə; eɪ]) [klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] ['letəd] [ɒn] [bæk] , [gɪlt] [tɒp] , [ænd; ənd][gɪlt]['pæn(ə)l][ɒn] [frʌnt] , [praɪs]

(	a	)	Cloth	extra	,	gilt	lettered	on	back	,	gilt	top	,	and	gilt	panel	on	front	,	price
(	一个	)	布	额外的	,	镀金	字母	在	后退	,	镀金	顶部	,	和	镀金	控制板	在	正面	,	价格

[ˌtuː'tuː] / [sɪks] .

2	/	6	.
2	/	6	.

（a）布料额外，背面烫金字样，顶部烫金，正面烫金镶板，价格 2/6。

([biː]) [klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] ['letəd] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] , [gɪlt] ['edʒɪz] ,

(	b	)	Cloth	extra	,	gilt	lettered	on	back	and	front	,	gilt	edges	,
(	b	)	布	额外的	,	镀金	字母	在	后退	和	正面	,	镀金	边缘	,

（b）布面精装，正反两面烫金字样，烫金书边，

[ænd; ənd] [prə'fjuːsli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [gəʊld][ɒn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] , [praɪs] [θriː] / [sɪks] .

and	profusely	decorated	with	gold	on	front	and	back	,	price	3	/	6	.
和	大量地	装饰	和	金子	在	正面	和	后退	,	价格	3	/	6	.

正面和背面都饰有大量的金箔，价格为 3/6。

[-] [nəʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

[ðɪs] ['kætəlɒg][wɒz; wəz] [baʊnd] [wɪð] [æn; ən] - [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [si:] [bɜ·dz] , [baɪ] [tʃɑ:lz]
This catalog was bound with an 1896 publication of British Sea Birds , by Charles
这 目录 曾是 边界 和 一个 - 发布 的 英国 海 鸟类 , 经过 查尔斯
['dɪksən] .
Dixon .
迪克森 .

该目录与查尔斯·迪克森 (Charles Dixon) 于 1896 年出版的《英国海鸟》一书装订在一起。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] ; [left] [nɒn] - ['stændəd] ['spelɪŋz] [ænd; ənd]['daɪələkt] [ʌn'tʃeɪndʒd]
Silently corrected palpable typos ; left non - standard spellings and dialect unchanged
默默 已更正 可感知的 拼写错误 ; 左边 非 - 标准 拼写 和 方言 未更改
.
:
.

默默地改正了明显的拼写错误；保留了非标准拼写和方言。

[prə'vaɪdɪd][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l]['kʌvə(r)] ['ɪmɪdʒ] , [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'strɪktɪd] [ju:z] [wɪð] [ðɪs]
Provided an original cover image , for free and unrestricted use with this
假如 一个 原来的 覆盖 图像 , 为了 自由的 和 不受限制的 使用 和 这
[dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] ['pru:fri:də(r)] - ['kænədə] ['i:buk] .
Distributed Proofreaders - Canada eBook .
分布式 校对员 - 加拿大 电子书 .

提供了一张原创封面图片，可免费且不受限制地用于这本《加拿大分布式校对员》电子书。

['əʊnli][ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ,
Only in the text versions ,
仅有的 在 这 文本 版本 ,

仅在文本版本中，

[di:'lɪmɪtɪd] [ɪ'tælɪsaɪzd][tekst][ɪn] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ ([ðə; ði][ˌeɪtʃ ti: em 'el] ['vɜ:ʃ(ə)n] [ˌri:prə'dju:s] [ðə; ði] [fɒnt]
delimited italicized text in _ underscores _ (the HTML version reproduces the font
分隔符 斜体 文本 在 _ 下划线 _ (这 HTML 版本 复制 这 字体
[fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪntɪd] [bʊk] .)
form of the printed book .)
形式 的 这 打印 书 .)

用下划线分隔的斜体文本（HTML 版本再现了印刷书籍的字体形式。）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神